

# Tiệc Tàn

## The Party's Over

Betty Comden & Adolph Green, Nguyễn Thảo (LV)

Jule Styne



Cuộc vui nào cũng tan.\_\_\_\_\_ Giờ đây là phút giây biệt ly. Đèn hoa đã  
The par - ty's ov - er.\_\_\_\_\_ It's time to call it a day. They burst your

tắt, không còn xoay, bong bóng không còn bay, rớt rơi. Trên sân đã sáng đèn. Sơn phấn đã  
 pret - ty ba-loon, and tak - en the moon a-way. It's time to wind - up the mas-que -

8

trôi.\_\_\_\_ Tuy dư âm vẫn còn,\_\_\_\_ sân khấu vắng tanh, không người. Cuộc vui nào  
rade.\_\_\_\_ Just make your mind up.\_\_\_\_ The pip - er must be paid. The par - ty's

12



cũng tan, dù lòng còn tiếc bao giờ qua, \_\_\_\_\_ đặt dìu chân bước theo nhịp  
 ov - er. The can - dles flick - er and dim. \_\_\_\_\_ You danced and dreamed through the

15



lời, trên cánh tay dìu nhau, trong giấc mơ chơi vơi. Nhưng mơ đã hết rồi. \_\_\_\_\_  
 night. It seemed to be right, just be - ing with her. Now you must wake up. \_\_\_\_\_

18



\_\_\_\_\_ Thức giấc phủ phàng. \_\_\_\_\_ Hương phai từ bao giờ. Phút vui nào cũng tan.  
 \_\_\_\_\_ All dreams must end. \_\_\_\_\_ Take off your make - up. The par - ty's ov - er.

Đã tàn, đã hết, người ơi...  
It's all over, my friend...